

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 63 (1972)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

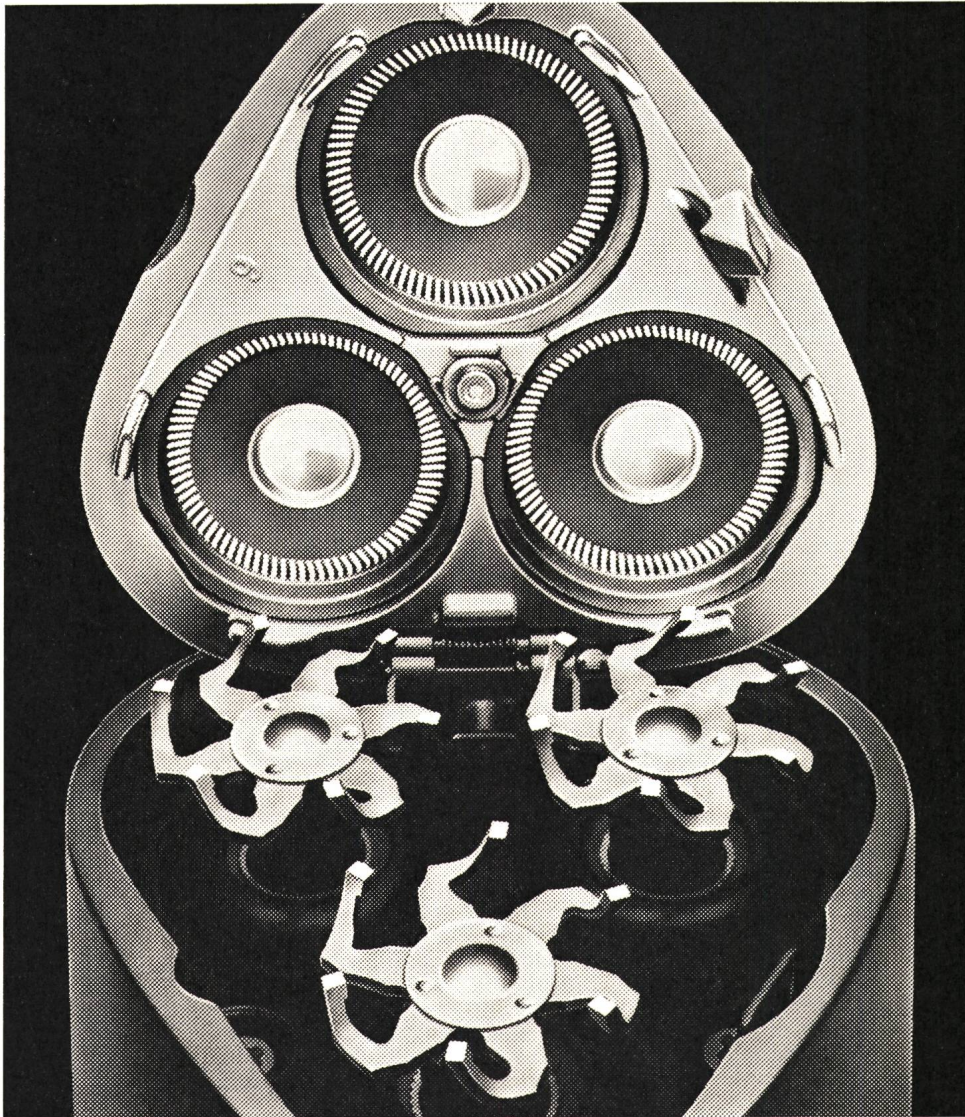
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Philips
Personal Care



Es gibt noch nichts Schärferes als
den Philishave Scherkopf.
Und der ist noch schärfer geworden.

Es gibt Philishave mit 2 Scherköpfen und mit 3 Scherköpfen, mit Netz/Akku oder Batteriebetrieb. Aber es gibt nur einen Philishave Scherkopf:

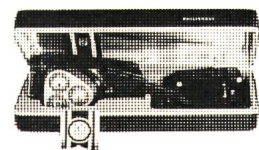
Den runden, der nur 6/100 mm dick ist und in dem 6 Silberstahlmesser rotieren.

Der hatte früher 60 Lamellenschlitze. Seit

kurzem hat er 90. Darum heisst der Rasierapparat Philishave 90-Super.

Und darum gibt es jetzt fast überhaupt nichts mehr zwischen der Haut und den scharfen, rasenden Messern.

Und darum können die Messer jetzt noch tiefer — also schärfer — rasieren.



Das verbessertste Rasiersystem der Welt.

PHILISHAVE

Kernkraftwerke. Ihr Partner in der Schweiz

Sie befassen sich mit Kraftwerksbau.
In der Schweiz. Sie planen und berechnen.
Sie suchen Problemlösungen. Sie brauchen
Unterlagen, Fachgespräche und Erfahrungsaustausch.

Wir können Ihnen dabei helfen. Wir zeigen
Ihnen den direkten Weg zu Ihrem Fach-
partner. Wir helfen Ihnen Problemlösungen
finden. Verschaffen Ihnen Unterlagen.
Und die langjährige Erfahrung der
Kraftwerkunion.

Zum Beispiel:

Über Kernkraftwerke für alle Unternehmen.
Über Wärmekraftwerke auf Basis fossiler
Brennstoffe.

Über Kondensationskraftwerke.

Und über Teilanlagen und Einzellieferungen

Rufen Sie unseren Fachberater an.
Wir helfen Ihnen bei Ihren Problemen.
Für Kraftwerksbau Ihr Partner in der Schweiz



Kraftwerk Union

Vertreten durch:

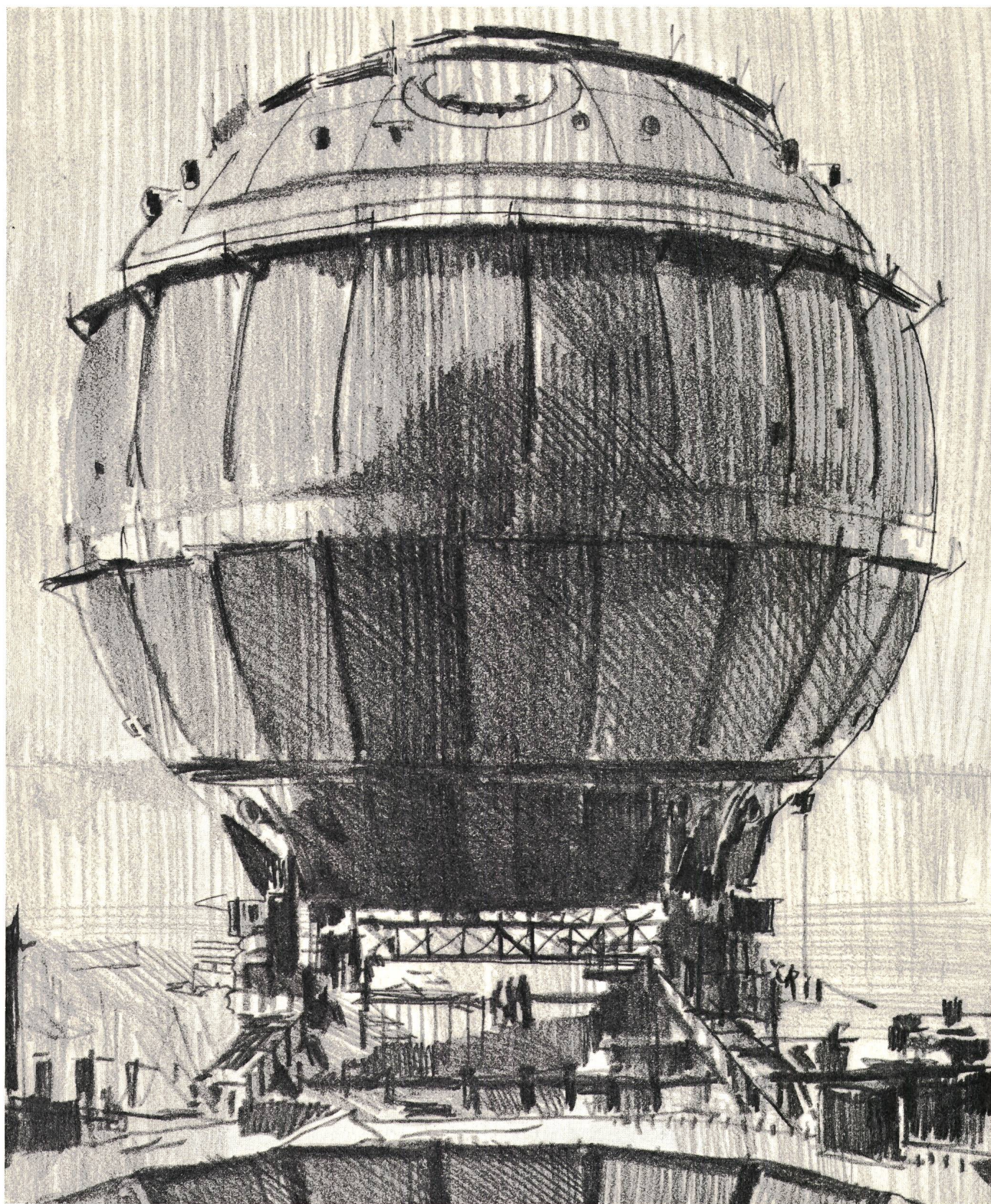
SIEMENS-ALBIS

AKTIENGESELLSCHAFT

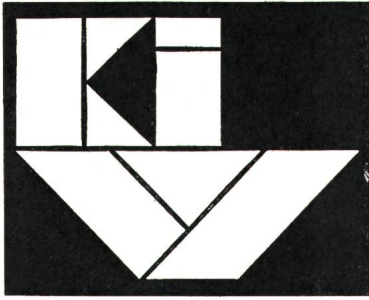
Energietechnik
Löwenstrasse 35
8001 Zürich
01 25 36 00

Kraftwerkunion, vertreter

SIEMENS-ALBIS

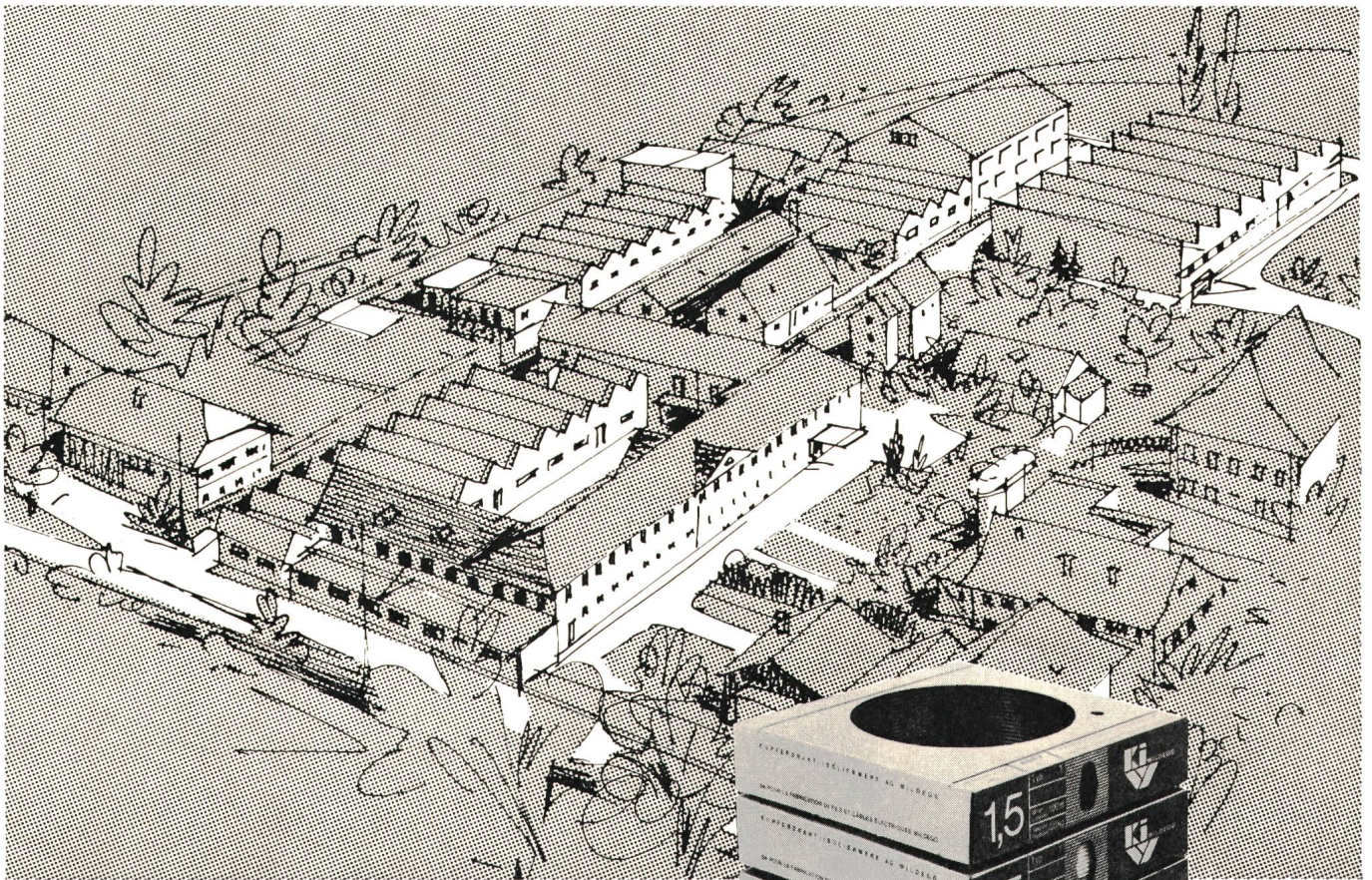


durch Siemens-Albis

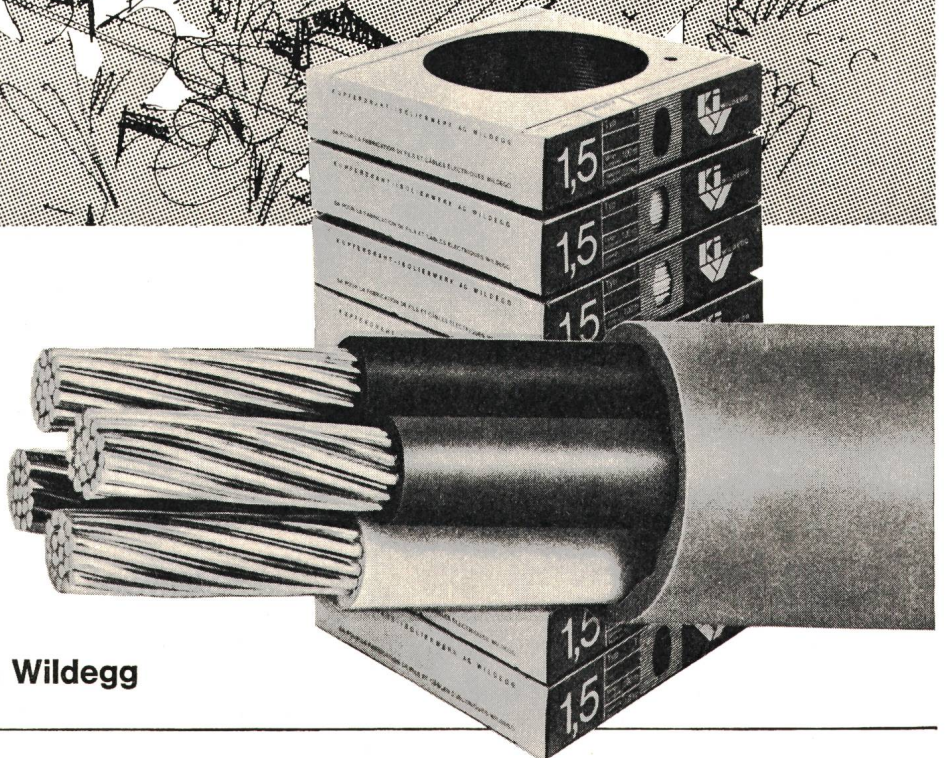


Installations-Drähte und Kabel

in verschiedenen Ausführungen für die
gesamte Elektroindustrie



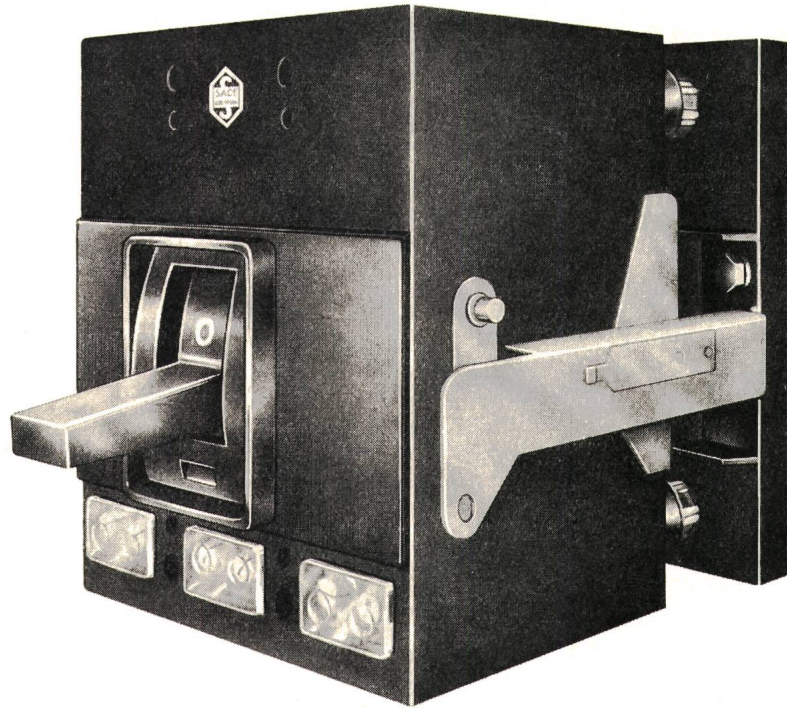
**Lackdrähte
mit hervorragenden
Eigenschaften
sind eine weitere
Spezialität
unserer Firma**



Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildeg

10 000

SACE Leistungsschalter in der Schweiz



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter Typ Z500 (Bild)

Nennstrom	500 A
Nennspannung	500 und 1000 V
Abschaltvermögen bei 380 V _~	30 kA _{eff}
(cos φ ≥ 0,25) bei 500 V _~	20 kA _{eff}
bei 1000 V _~	10 kA _{eff}

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehör ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

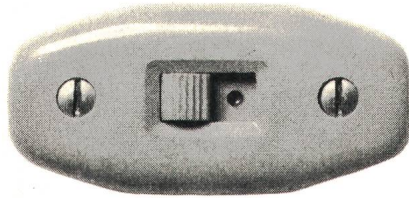
TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

In 50 Sekunden montiert... schraubenloser Kabelanschluss... eine interessante Weiterentwicklung im Bau von Zwischenschaltern!

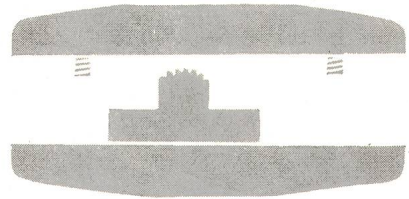


Nr. 4023
2 A 250 V



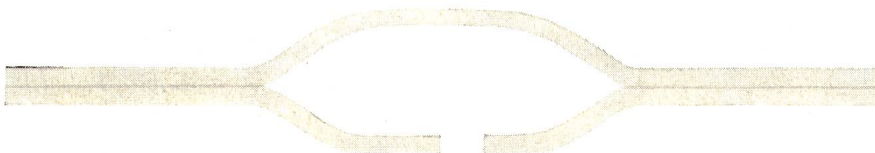
formschön

in verschiedenen Farben erhältlich



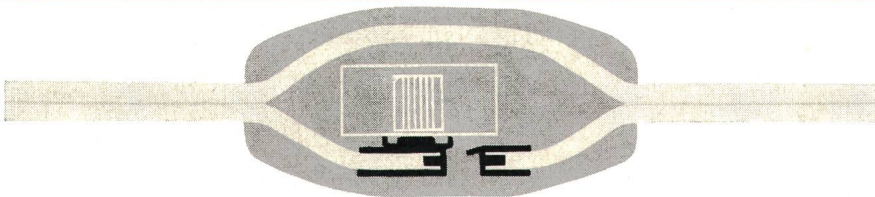
10. Sekunde

Schalter geöffnet



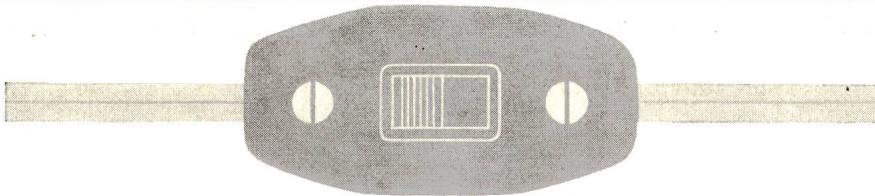
25. Sekunde

Flachkabel, ohne abzuisolieren, vorbereitet



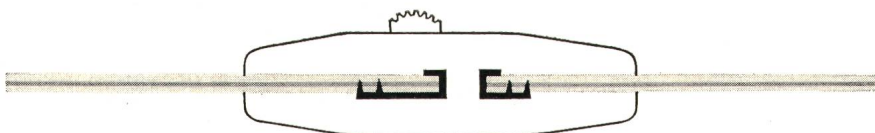
40. Sekunde

Flachkabel in die vorgesehenen Kanäle
eingelegt und angedrückt



50. Sekunde

Deckel gleichmässig aufgeschraubt



Die in das Flachkabel eingedrungenen
Spitzen der Anschlussklemmen gewähren
einen einwandfreien Kontakt

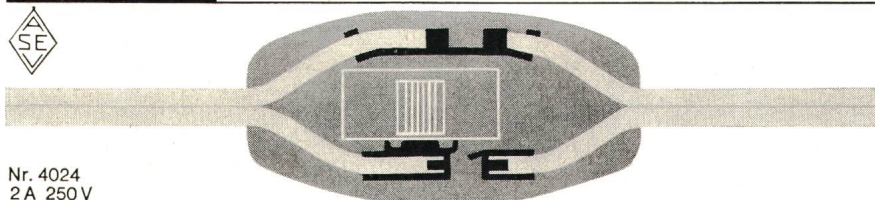


Tschudin & Heid AG.

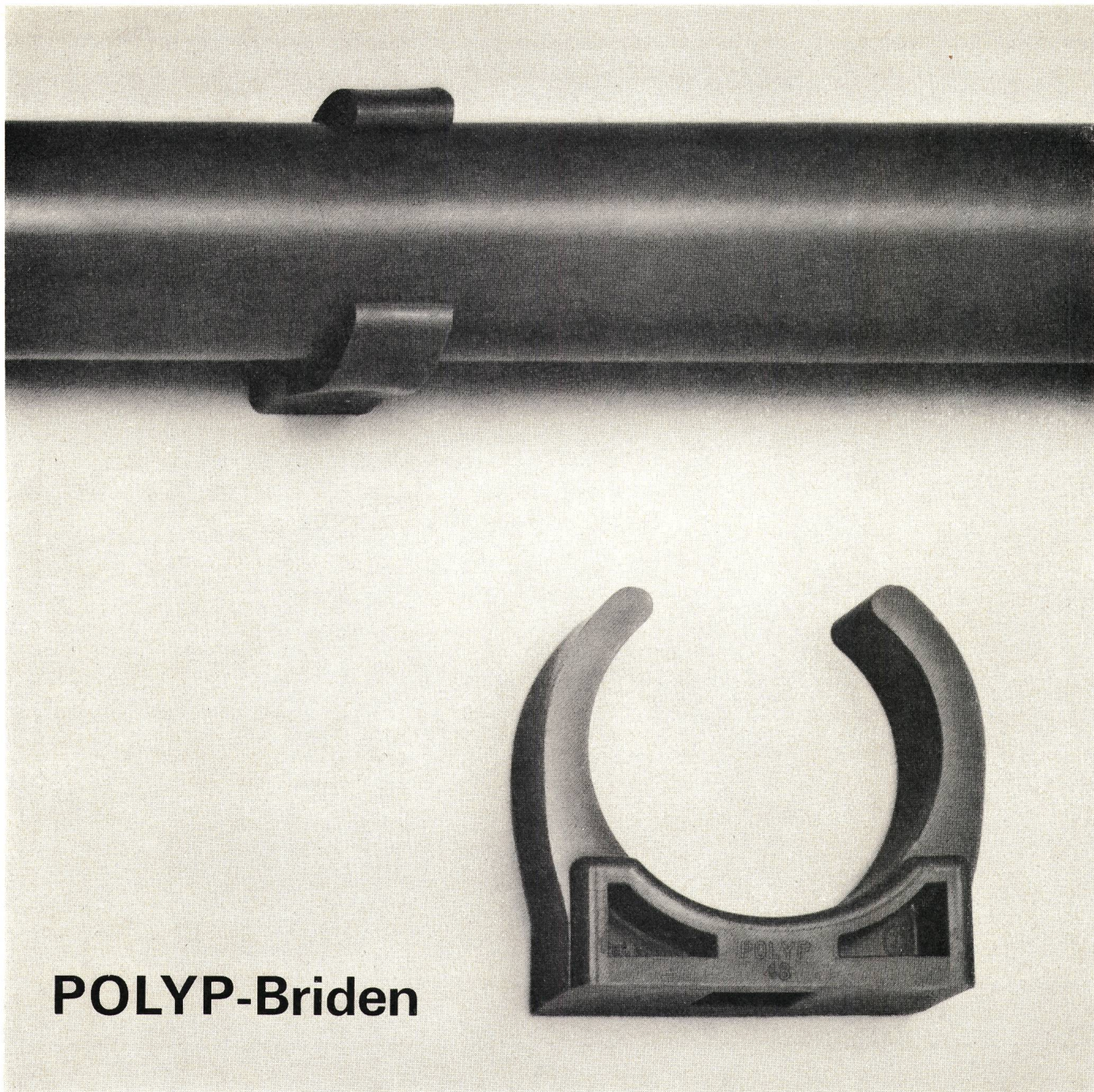
Bezug durch die Elektrogrossisten



Nr. 4024
2 A 250 V



Erweiterte Ausführung mit zusätzlicher
Einlageklemme erlaubt die Verbindung
durchgeschnittener Flachkabel, speziell
bei Reparaturen



POLYP-Briden

für einwandfreie und rasche Montage von Installationsrohren PG 9-48 und Kabel bis 60 mm Durchmesser. Montagevorgang: Bohren des Dübelloches, Dübel einsetzen, Polyp-Bride anschrauben, Rohr oder Kabel mit Druck oder Faustschlag in die Bride einschnappen lassen

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel

Elektrotechnische Artikel en gros

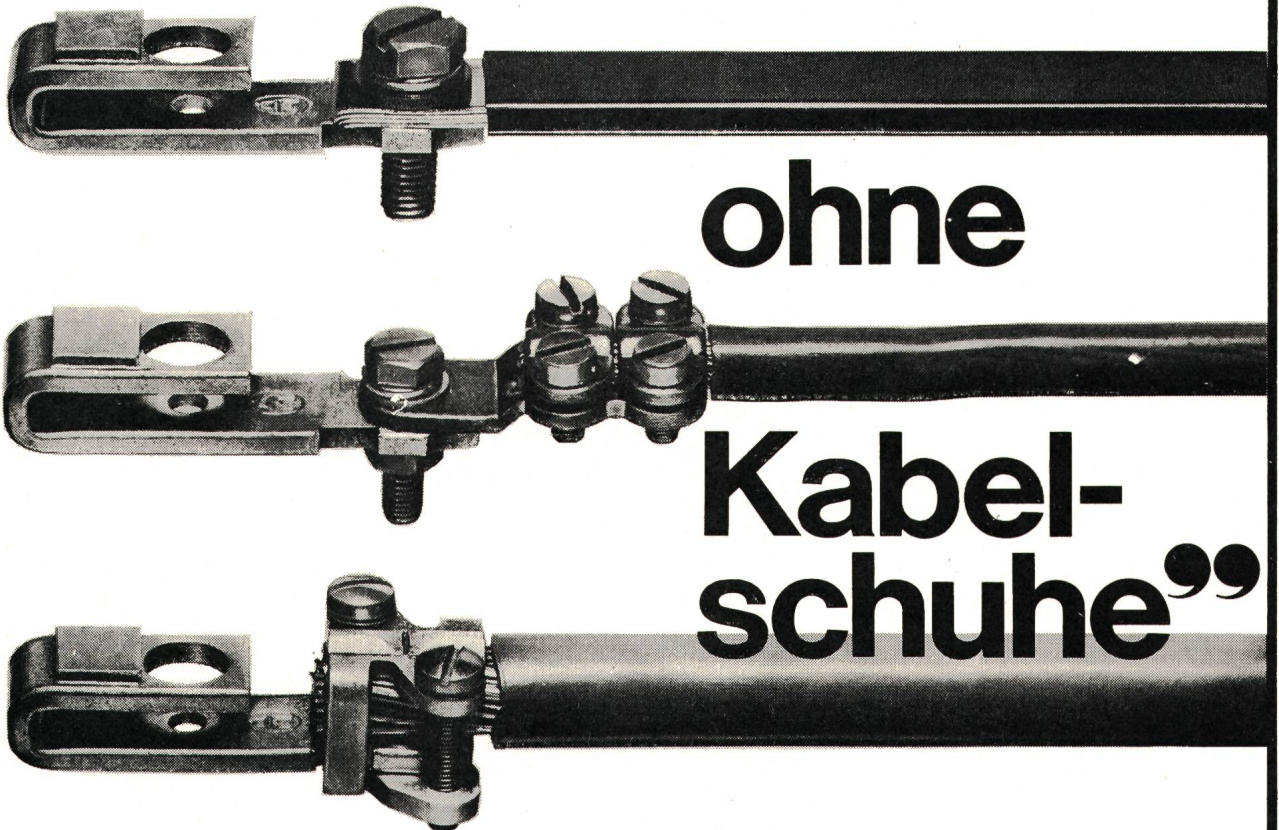
**camille
bauer**

Geschäftsstellen in

Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht

„Es geht
auch



ohne

Kabel-
schuhe”

68/2

**Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende
Ihrer Meinung nach aussehen muss:**

Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je

Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zugleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen — nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzepktion. Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft



KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ☎ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21,

8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1,

1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28,

☎ (031) 45 34 15

☎ (051) 85 44 11

☎ (021) 25 37 96

STATION-
TRANSFORMATRICE
PRÉFABRIQUÉE

MINIBLOC

TRANSFORMATOREN-
STATION
VORFABRIZIERT

max. 24 kV 630 kVA

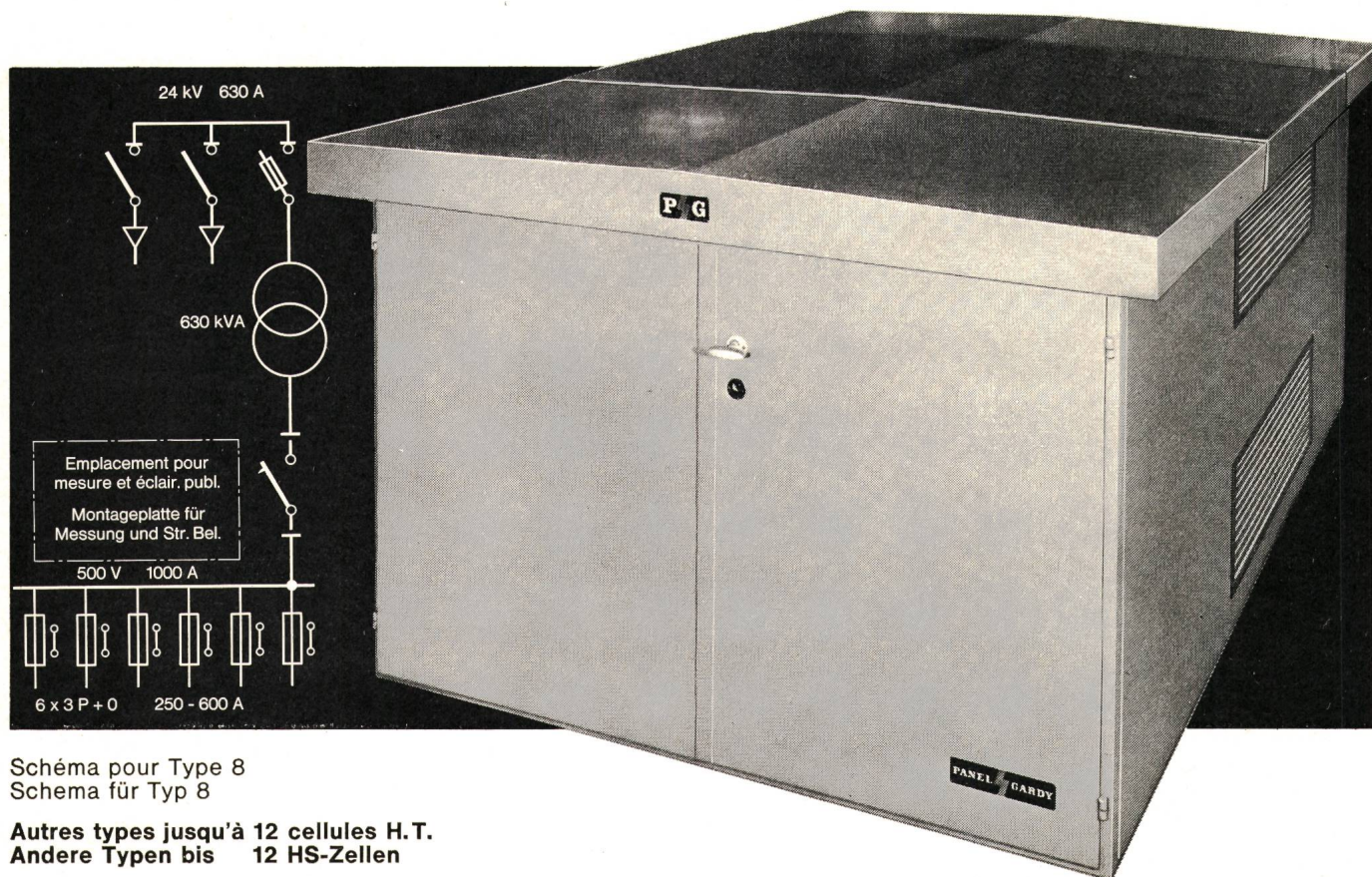


Schéma pour Type 8
Schema für Typ 8

Autres types jusqu'à 12 cellules H.T.
Andere Typen bis 12 HS-Zellen

CABINE EN KABINE AUS **POLYESTER**

Caractéristiques

- Cabine montée sur socle en béton
- Equipement avec poste réduit h.t.
Distribution b.t. avec coupe-circuit Tribloc
ou avec disjoncteurs
- Emplacement pour éclairage public et
mesure
- Dimensions réduites, hauteur 1,575 m du
sol

Merkmale

- Kabine auf Betonsockel montiert
- Ausrüstung mit HS-Anlage in reduzierter
Bauweise, NS-Verteilung mit Tribloc-
Sicherungen oder mit Leistungsschaltern
- Montageplatz für Strassenbeleuchtung und
Messung
- Geringe Abmessungen, Höhe 1,575 m ab
Boden

PANEL SA



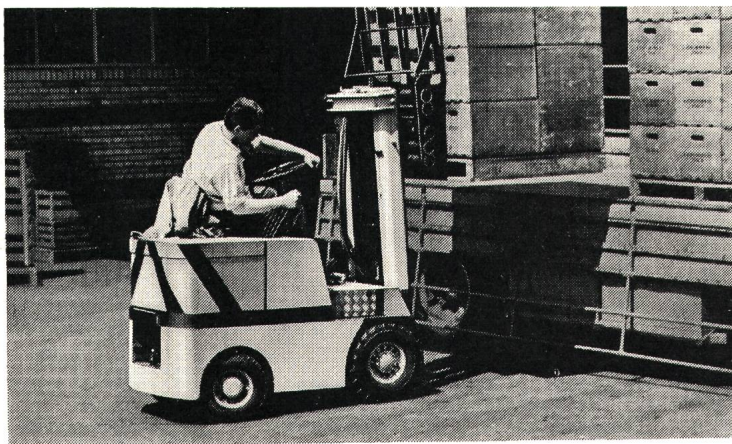
1028 PRÉVERENGES / VD
PANEL SA PRÉVERENGES

TÉL. (021) 71 41 41
GARDY SA GENEVE

Installations pour haute et basse tension - Appareillage
Installationen - Für Hoch- und Niederspannungs-Apparate

Elektrofahrzeuge sind auf das einwandfreie Funktionieren ihrer Batterie angewiesen

Deshalb sind so viele von ihnen mit Electrona-Dural Batterien ausgerüstet



einen zuverlässigen raschen Service in der ganzen Schweiz, durch geschultes Personal.

Die überzeugendste Bewährungsprobe

Electrona-Dural Industriebatterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: in Tauchbooten, Telefonzentralen, Tunnelbeleuchtungen, Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.

Diese Erfahrung kommt jedem Besitzer eines Elektrofahrzeuges tagtäglich voll zugute.

Auf Hunderten von Elektrofahrzeugen und Hubstaplern beweisen Electrona-Dural Batterien täglich ihre Überlegenheit. Electrona-Dural ist die einzige Doppelröhrchenplatten-Batterie. Ihre Vorteile: Bis zu 20% mehr Kapazität als bei traditionellen Gitterplatten-Batterien, bedeutend längere Lebensdauer und weniger Wartungskosten sowie vier Jahre Garantie.

Electrona-Dural Batterien können Sie auch mieten

Kennen Sie das interessante Electrona-Mietsystem? – Ein Electrona-Dural Abonnement vermeidet Anschaffungs- und Reparaturaufwendungen bei zum voraus bekannten festen Betriebskosten. Wir bieten

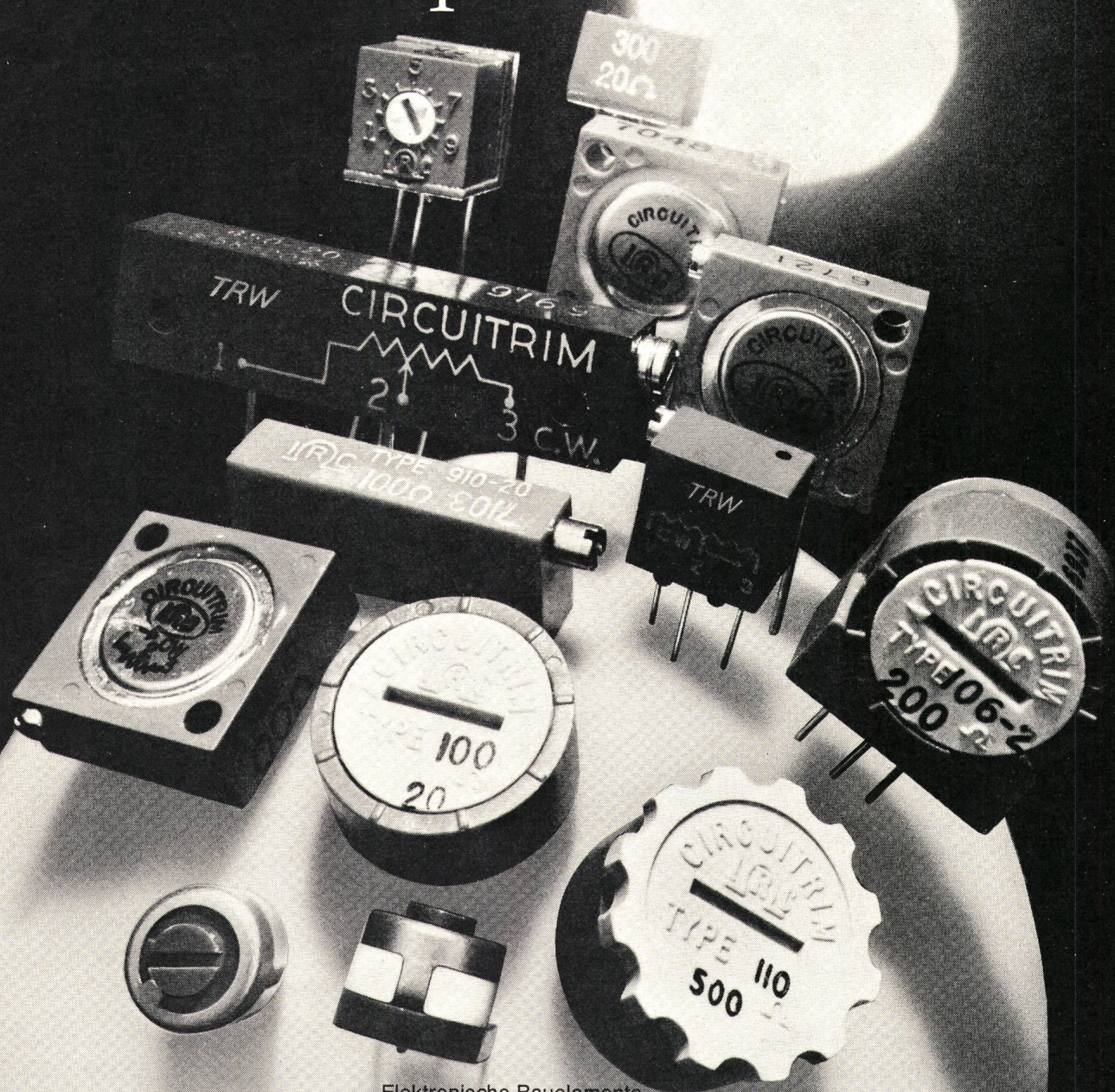
Erkundigen Sie sich bei:

ELECTRONA SA

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515



Mikro- spalter



Elektronische Bauelemente,
die auf Zuverlässigkeit getrimmt sind.
TRW baut sie nach modernsten technischen
Erkenntnissen. Mit grösster Präzision
und der Erfahrung aus der Raumforschung.
Ausführliche Informationen durch die
Generalvertretung:

Telion AG, 8047 Zürich

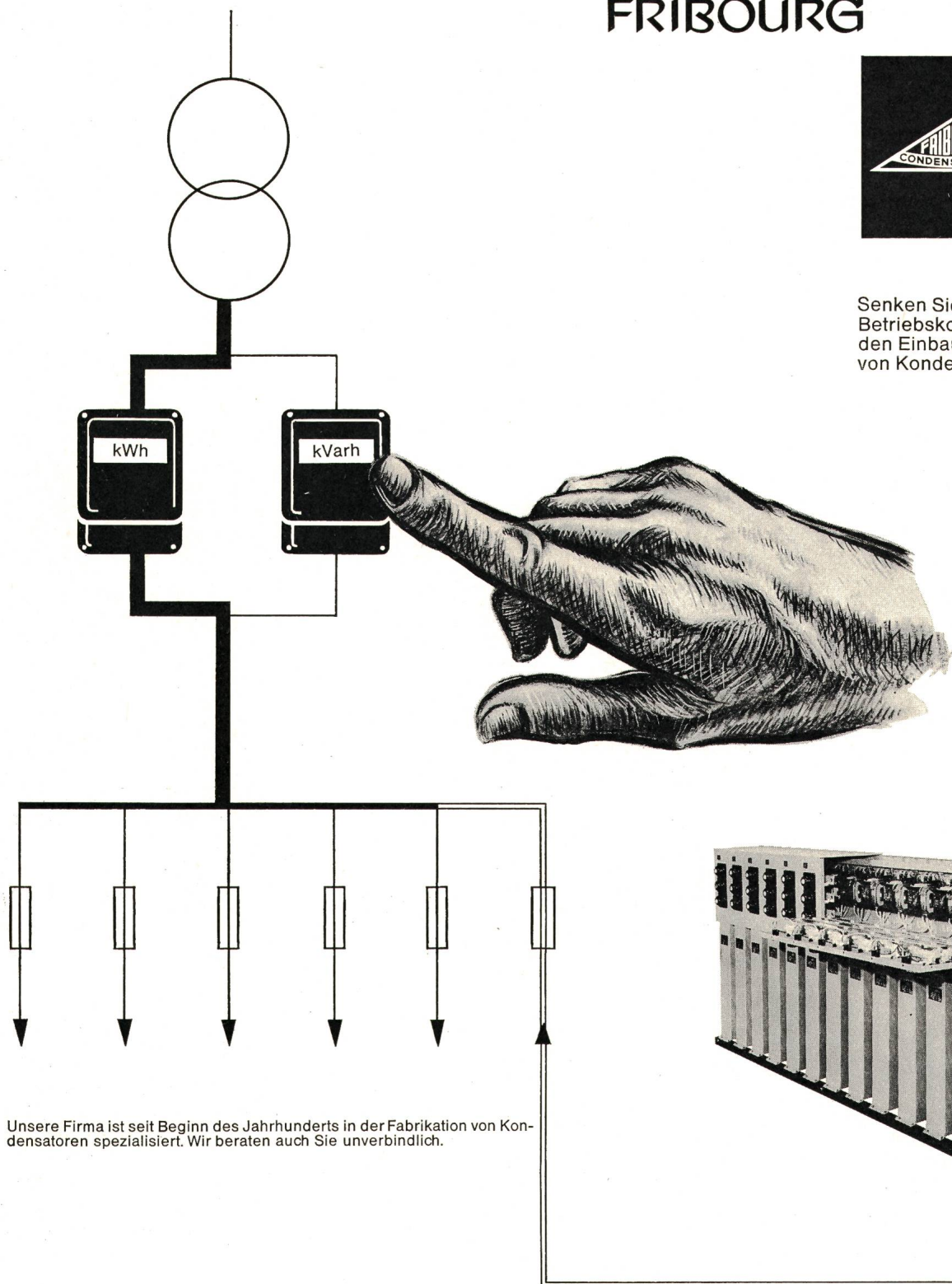
Ihr Lieferant elektronischer Bauteile von Weltruf.
Telefon 01 / 54 99 11

Automatische Kondensatoren-batterie für die Verbesserung des Leistungsfaktors

FRIBOURG



Senken Sie Ihre
Betriebskosten durch
den Einbau
von Kondensatoren



Unsere Firma ist seit Beginn des Jahrhunderts in der Fabrikation von Kondensatoren spezialisiert. Wir beraten auch Sie unverbindlich.

TECHNISCHES BÜRO ZÜRICH: BADENERSTRASSE 701 8048 ZÜRICH TEL.(051) 62 65 82 TELEX 55 566

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

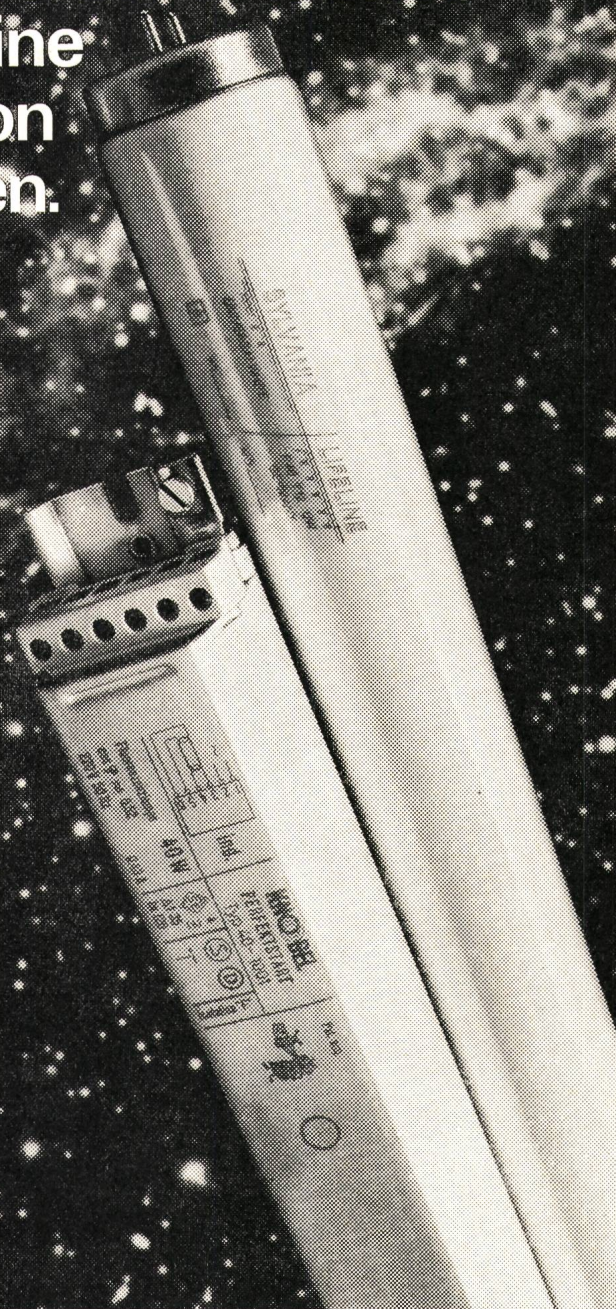
☎ (037) 22922

1700 FRIBOURG / SUISSE

TELEX 36170

20046

**Jedesmal, wenn wir
ein Perfektstart-Gerät verkaufen,
überspringen wir eine
Beweis-Lücke von
3 Lichtjahren.**



4 millionenmal haben wir Anlauf genommen. 4 millionenmal haben wir es geschafft. Denn so viele Perfektstart-Geräte haben wir bereits verkauft. Und jedesmal mussten wir jenen Beweisnotstand überwinden, der uns heute noch zu schaffen macht:

Perfektstart ist zweifellos das beste Vorschaltgerät – aber auch das teuerste. Wir behaupten, dass Sie mit dem teuersten auf lange Sicht am billigsten fahren. Doch liegen zwischen Behauptung und Beweis die gesammelten Erfahrungen von 3 Lichtjahren. So lange dauert es einfach, bis Sie schlüssig wissen, wie oft Ihre Fluoreszenzlampen den Kopf «lampen» lassen (ob schon nach 5000 oder erst nach 15000 Stunden). So lange dauert es, bis Stromrechnungen, «Finstermüslis»-Spiele und Leiterymnastik – jemand muss ja an die Decke gehen, um Lampen auszuwechseln – dramatisch und drastisch zu Buche schlagen. Das ist das Perfide an jeder Beleuchtungsanlage: sie bringt zwar sofort Licht ins Dunkle, aber die Kostenhintergründe hellt sie erst langsam, Schritt für Schritt auf.

Wenn dem so ist, und wenn zur Beweislücke noch der moderne Trend zum Billigen hinzukommt, wie können wir da überhaupt noch Perfektstart-Geräte verkaufen? Weil man uns

glaubt. Glaubt, dass wir die Erfahrung von 50 Lichtjahren besitzen und die Redlichkeit, niemand hinters Licht zu führen. Glaubt, dass wir die grössten Anstrengungen unternehmen, technisch an der Spitze zu bleiben. Und... weil uns die Klügeren fragen, bevor sie irgendein Vorschaltgerät einbauen. Denn dort, wo Unsichtbares Sehen schenken soll, braucht es schon ein bisschen Weitsicht.

Und die Weisheit einiger Lichtsparjahre.

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198,
8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

KNOBEL
Perfektstart

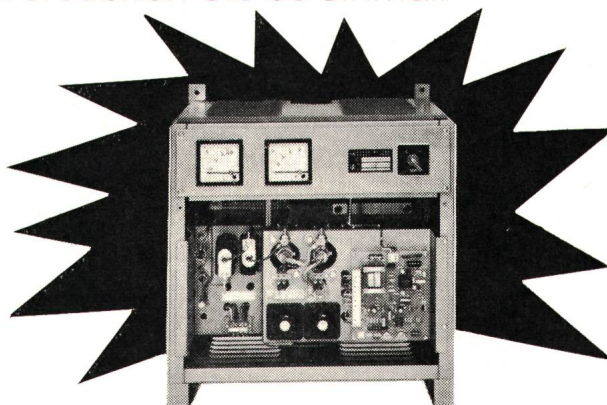
... weil das Perfekte
vom Start weg spart

N.O. Scarpi und die geheimnisvolle Kraft „Strom“

Die Elektrizität ist der Zweck der Gestalt, die ihre Gleichgültigkeit aufzuheben anfängt; denn Elektrizität ist das unmittelbare Hervortreten oder das nahe von der Gestalt herkommende, noch durch sie bedingte Dasein – aber noch nicht die Auflösung der Gestalt selbst, sondern der oberflächliche Prozess, worin die Differenzen die Gestalt verlassen, aber sie zu ihrer Bedingung haben und noch nicht an ihnen selbständig geworden sind.

(Hegel)

Weniger kompliziert geht es bei uns zu. Unsere Stromspezialisten sprechen eine Sprache, die auch Sie verstehen. Versuchen Sie es einmal.



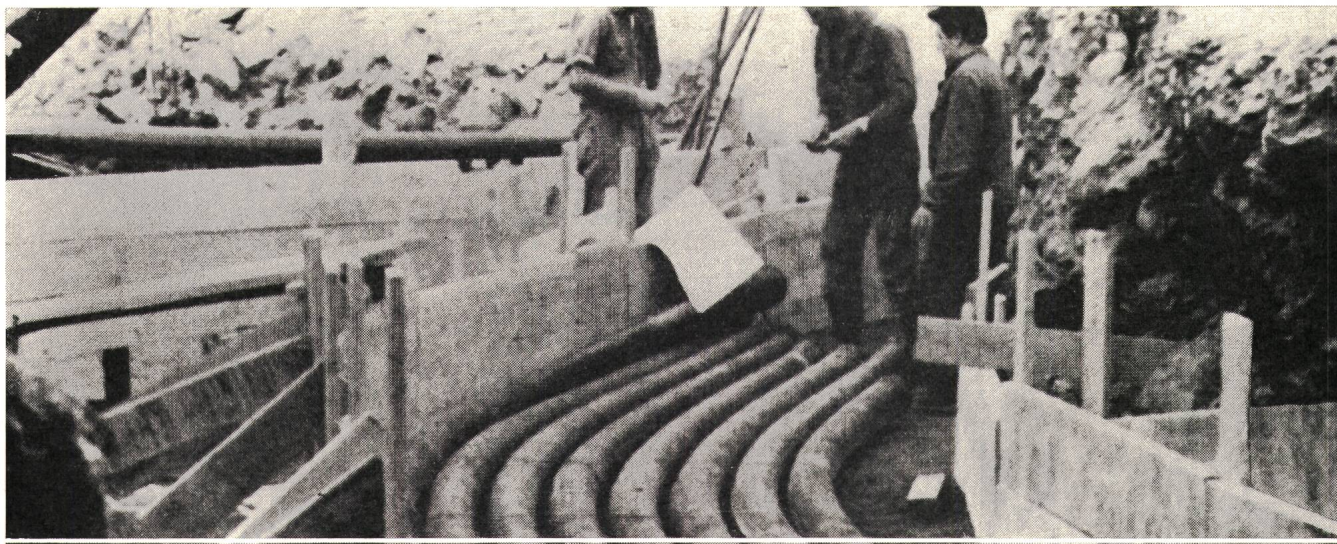
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, 8050 Zürich

Binzmühlestrasse 86, Telefon 01 46 84 20
Telex 55102

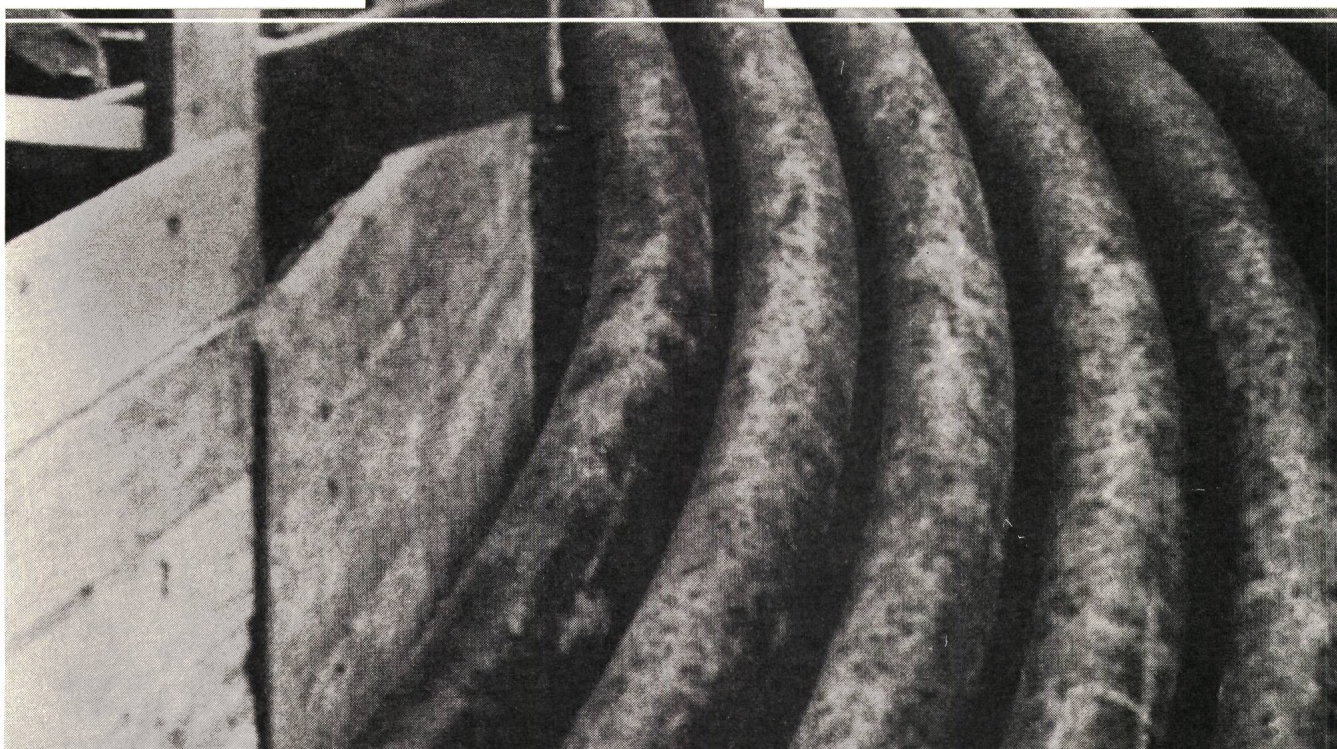
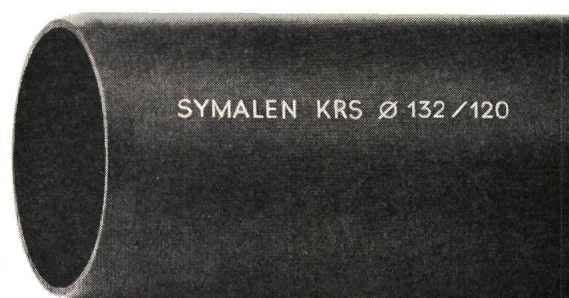
Filialen in: Basel, Biel, Brugg, Chur,
Frauenfeld, Freiburg, Genf, Lausanne, Lugano,
Luzern, Olten, Rapperswil, St. Gallen, Sitten,
Thun, Zürich 3, Zürich 11



1. Starter-Batterien
2. Batterie-Zubehör
3. Alkalische Batterien
4. Industrie-Batterien: a) Traktion b) Stationär
5. Ladegleichrichter: a) Traktion b) Stationär Wechselrichter
6. Notstromaggregate
8. Regeltransformatoren



SYMALEN
das Kabelschutz-
rohr mit den
bewährten
Eigenschaften.



AG
FÜR SYNTHETISCHE
PRODUKTE

Bahnhofstr. 30
8022 Zürich
Verkauf Elektro:
Tel. 01/27 21 34

Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze

Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)

Alumoweld-Selve

(aluminiumplättierter Stahl)

Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

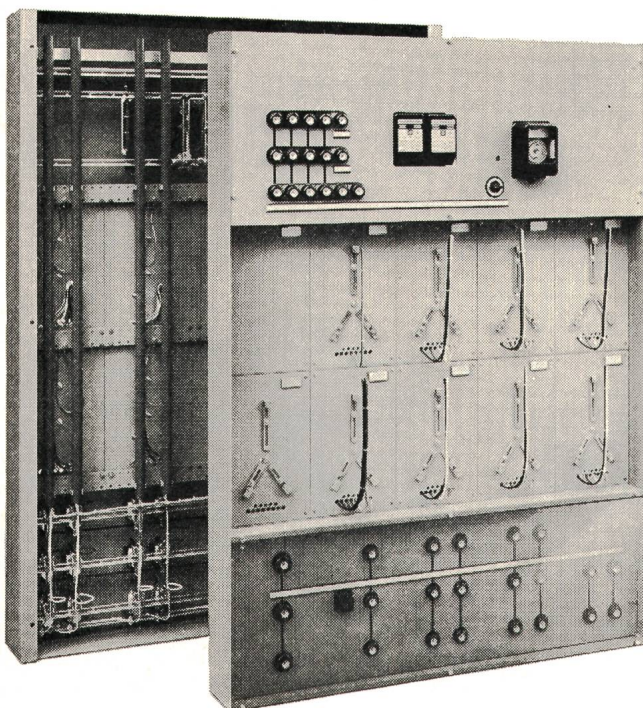
Profildraht für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21

Telex 32 503 selve CH

Die Zählernische ist nur einer der Vorteile...



unseres Zähler- und Sicherungstableau

- Abmessungen frei wählbar
- Bestückung völlig individuell
- Höchstmass an Stabilität
- schnelle, übersichtliche Verdrahtung
- Erweiterungen auf einfachste Art möglich

Technische Daten: normalisierte Stahlblechkonstruktion, Tableautiefe normal 180 mm, Zählernische 90 mm zurückgesetzt, Zähler- und Frontplatten aus PVC, Bezügersicherungen hinter PVC-Klarsichtplatten geschützt, Zählerverdrahtung in PVC-Rohren geführt. Lieferbar unbestückt oder bestückt, unverdrahtet, teilverdrahtet oder auf Klemmen verdrahtet.

Rufen Sie uns an. Wir lösen Ihre Probleme!

Fabrikationsprogramm: Elektro-Installationsmaterial, Verteilanlagen, Kondensatoren und Automatik-Elektronik

xamax



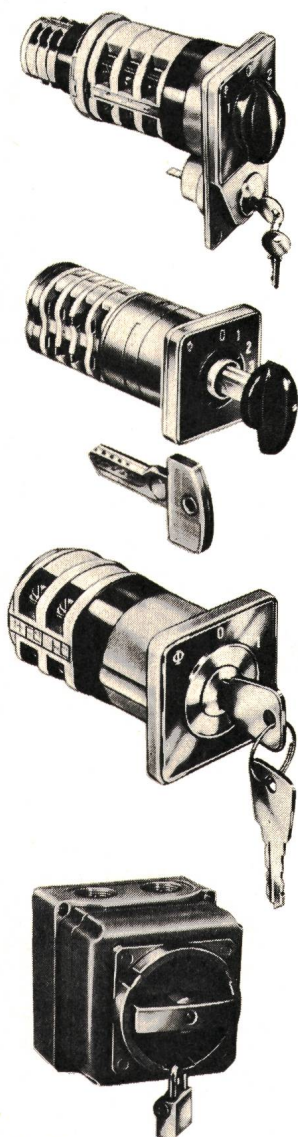
XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/46 64 84

KN NOCKEN-SCHALTER

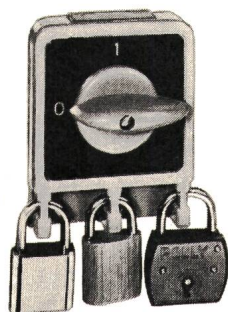
Die durchdachte Gesamtkonzeption der

Blauen Reihe

angefangen bei den besten Materialien über die Kombinationsfähigkeit von verschiedenen Schaltprogrammen und Zusatzfunktionen, bieten dem Fachmann jede Möglichkeit, alle Schalt-, Steuer- und Regelprobleme funktionsgerecht zu lösen.



31-71

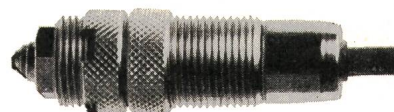


Typische KN-Vorzüge:

- vollisoliert, keine Erdung erforderlich
- Extrem geringe Abmessungen
- Über 20 verschiedene Grundtypen von 6-2000 A
- Über 70 Zusatzeinrichtungen
- 7 verschiedene Griffformen
- Über 2000 Standard-schalter
- Spezialeinrichtungen nach individuellen Schemata
- Praktisch unbegrenzte Programmierungsmöglichkeiten
- Fernsteuerung durch Drehmagnetantrieb
- Geprüft nach SEV, VDE, CSA, UL, SEMKO, DEMKO, NEMKO usw.
- Weltweiter Service auf allen 5 Kontinenten

EUCHNER

– Präzision – kontaktsicher –

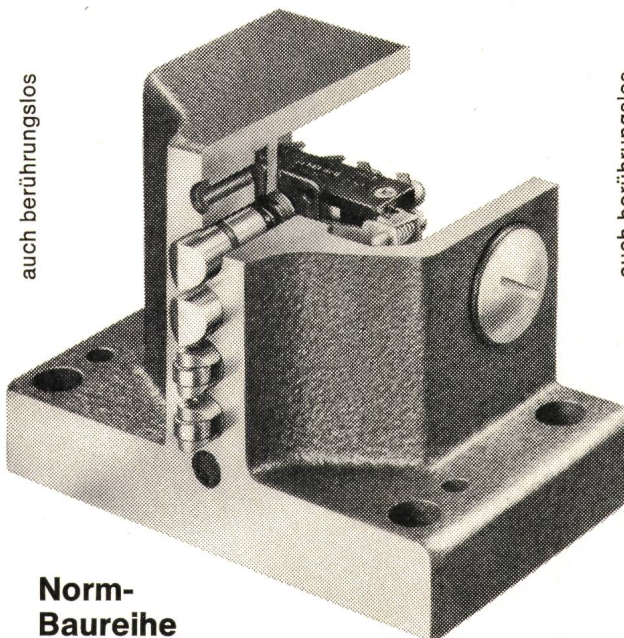


Einbau-Grenztaster
der EGT-Baureihe
auch berührungslos

Steuernocken
Nutenfelder
für 8-, 12- und
16-mm-Spur



Einzel-Grenztaster
der N-Baureihe
Mehrfach-Grenztaster
der G- und R-Norm-Baureihe
Reproduzierbare Schaltgenauigkeit $\pm 2 \mu$
Lebensdauer min. 40 Millionen mech. Schaltungen
Öl- und druckwasserdicht P 55
Präzisions-Schalteinheit ES 502 E
SEV- und CSA-geprüft



Norm-Baureihe

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind
sprichwörtlich

Weltweit im Einsatz

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich Tel. (01) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70



Nur Original
KN-Schalter tragen
dieses Zeichen.

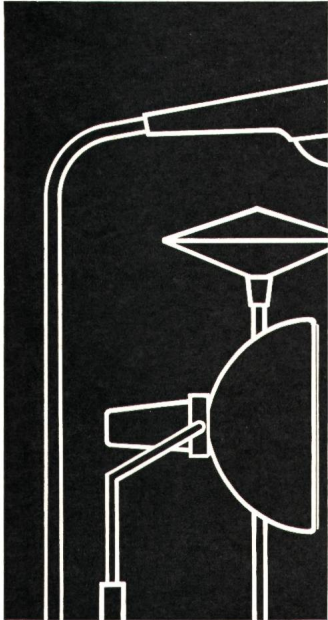
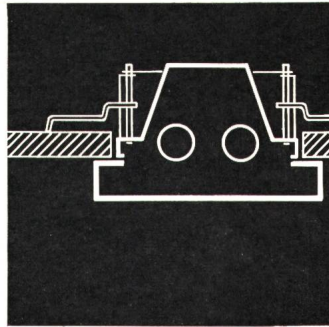
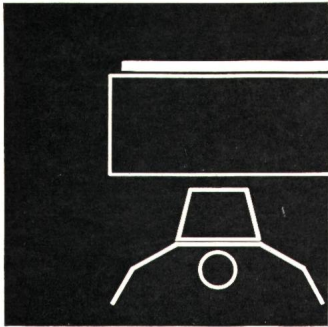
SEV

CSA sowie nach
vielen weiteren
Vorschriften geprüft.

Wenden Sie sich an uns für Ihre Schaltprobleme. Unsere Spezialisten stehen zu Ihrer Verfügung.

SOCEM S.A.

Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 051/35 83 30



Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie

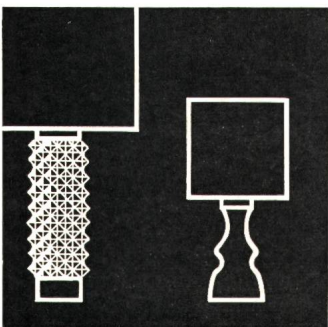
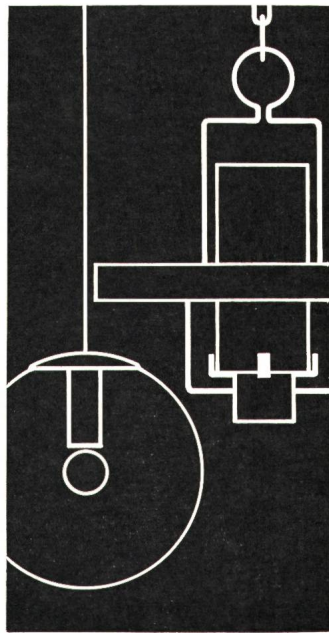
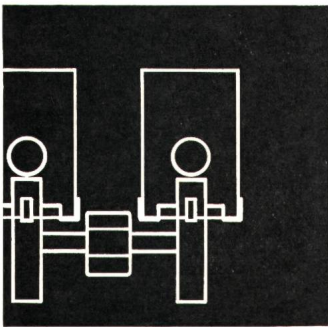
auch Ihre Probleme

Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe

beim Planen und Projektieren

oder dürfen wir Sie persönlich beraten?

Erfahrene und zuverlässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.



tulux

TULUX AG
LEUCHTENFABRIK
8856 TUGGEN SZ
Telefon 055 8 72 72

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin®

Seit
51 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig,
wasserdicht und immer
elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

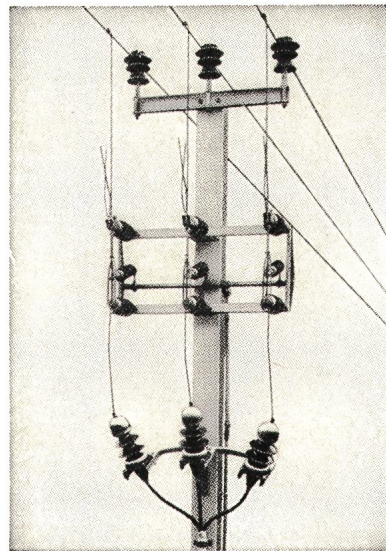
TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

TEROLIN AG 4132 MuttENZ

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE
51 Jahre MUBA-Aussteller



*Alpha
Nidau*

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

Kennen Sie den

Freileitungsabzweigschalter

(siehe Abbildung) und unsere übrigen

Freileitungs-Mastschalter?

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

Alpha AG Nidau

2560 Nidau (Biel) Telefon (032) 2 46 92

Baureihe G



SCHALTBAU

MÜNCHEN



Steckverbindungen

- bewährt
- vielseitig
- zuverlässig

Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energie-Verteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt. Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V. 4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonett-Verschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

J. E. PETER

Industrie-
Vertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. (051) 83 78 88

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



Spannfedern

zum Fixieren von Rohren in Mauerschlitzten

- für Schlitzbreiten von 25-80 mm
- für gefräste oder gespitzte Mauerschlitzte
- für alle Elektroplastikrohrgrössen
- für 1-4 Rohre in einem Schlitz
- rasche Montage, keine Wartezeiten

**Wir lösen Ihre
Installations- und
Anschlussprobleme**

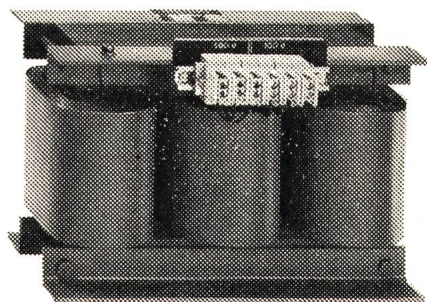
Rufen Sie uns . . .
Tel. 064 47 21 61/62



Die Leistungs- Garantie...



1 Phasen-Transformatoren
3 Phasen-Transformatoren
Regulier-Transformatoren
Drosseln



...ein Transformator von LAPP AG

Ringstrasse 14 8600 Dübendorf Tel. 01 89 46 66

**DUAX
P 28**

**der leichteste
elektro-pneumatische
Bohrhammer**

**nur
3,9kg**



Wartungsfrei durch
vollautomatische
Schmierung, Sicher-
heitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm Ø
Spitzen
Maschinelles Setzen
von Selbstbohr-Dübeln

**DUAX-Produktions-
programm:**

elektrische Hand- und
Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch
mit und ohne Bohrmehlabsaugung

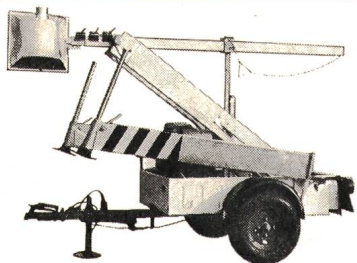


KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service

équipement
autonome
d'éclairage



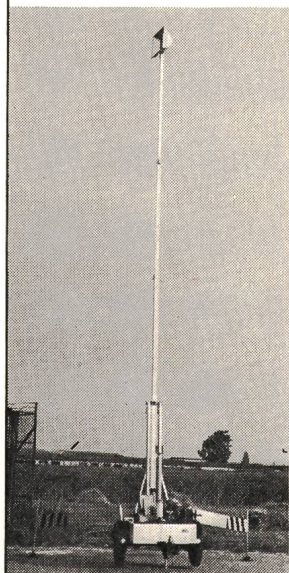
MOBEL

Netzunabhängige
Beleuchtungsanlage

Vente par - Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50



INSTRUMENTE UND APPARATE
FÜR INDUSTRIE, MEDIZIN
UND FORSCHUNG
TELEPHON: (051) 32 79 32
TELEGRAMM: QUARZGLAS

SILICORE Schnittbandkerne



Reihen: SG (HWR) / SM /
SE / SU nach DIN 41309
sowie franz. Normen

Überaus günstige Preise!
Schnittgüten A und C in
Blechkicken von 0,1 und
0,3 mm erhältlich.

Für Kleintransformatoren
aller Art, Steuer-, Schutz-,
Schweiss- und Ringkern-
transformatoren, Drosseln,
Wandler, Übertrager usw.

Eine grosse Vielfalt
von Montagerahmen.

Spezialausführungen jeder-
zeit realisierbar. Verlangen
Sie unsere Unterlagen.

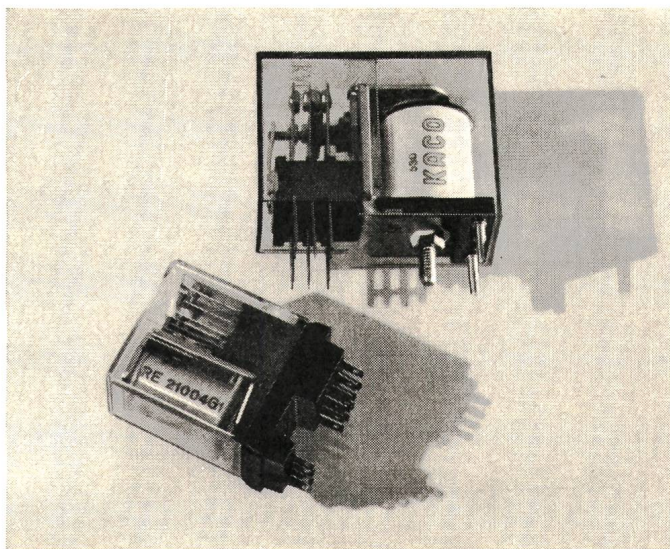


QUARZ AG

8034 ZÜRICH · OTHMARSTRASSE 8

KACO

Relais



30 · 10⁶ Schaltspiele (mechanisch)



Hohe Isolationswerte und geringe
Eigenkapazität des Kontaktsatzes

Typ	Kontakte (max.)	Spulen- spannung V-(max.)	Schalt- leistung VA	Ausführung		
				Löt- fahnen	steck- bar	f. gedr. Schalt.
RA	2 x u	60	40	x		x
RA	1 x u	60	150	x		x
RB	4 x u	140	30	x		x
RB	3 x u	140	100	x		
RB	a, r	140	200	x		
RB	2 x u	140	100			x
RC	2 x u	140	100		x	x
RD	6 x u	455	120	x		
RE	4 x u	150	30	x	x	x
RF	2 x u	260 oder 440~	1500	x		x
RF	1 x a		2000	x		x



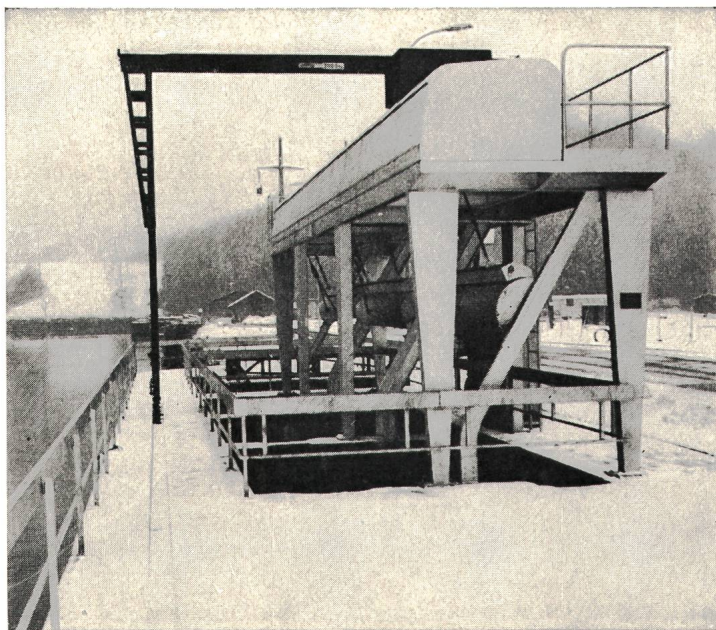
Preisgünstig und in kleineren
Mengen ab Lager Zürich lieferbar



Beratung und Datenblätter durch

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

Ateliers de Constructions **Jonneret S. A.**

1211 Genève 8

**Rechen- und
Rechenreinigungsmaschinen**
für sämtliche Wasserfassungen von
Kraftwerken, Pumpstationen,
Abwasserkläranlagen usw.

Wasserflächen-Reinigungsschiffe
für Seen, Staugebiete und dgl.



roto-roster

+ Patent und ausl. Patente

Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.

Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.

Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.

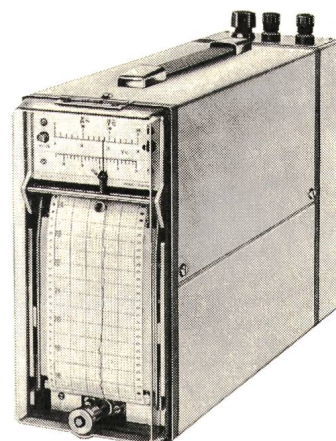


FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN
☎ (032) 86 15 45 Telex 343 24

- ☐ Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- ☐ Anzeigende Instrumente nach DIN
- ☐ Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- ☐ Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- ☐ Betriebs- und Labormessgeräte
- ☐ Kalorienmessenanlagen
- ☐ Rauchgasprüfer für CO₂ und CO + H₂

Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____



MESUCO

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation

CH-8633 Wolfhausen ZH
Telefon 055 / 4 90 51
Telex 75451

SEV 2.72

Schnelle Temperaturmessung

genau - sicher - schnell - bequem



GOSSEN

MAVOTHERM

Elektrisches Sekundenthermometer
Meßbereich -20°C bis $+200^{\circ}\text{C}$

2 Meßbereiche -20°C bis $+90^{\circ}\text{C}$
und $+90^{\circ}\text{C}$ bis $+200^{\circ}\text{C}$

Meßgenauigkeit innerhalb $\pm 2^{\circ}\text{C}$

Einstellzeit ca. 3 bis 4 Sekunden

Die in den Meßfühlern eingebauten **Halbleiter** ändern ihren Widerstand mit der Temperatur. Das Instrument mißt den Widerstand in einer Brückenschaltung und zeigt sofort die Temperatur der Fühlerspitze an.

ULRICH MATTER AG WOHLLEN AARGAU

Elektrische Messinstrumente

Telefon (057) 6 14 54

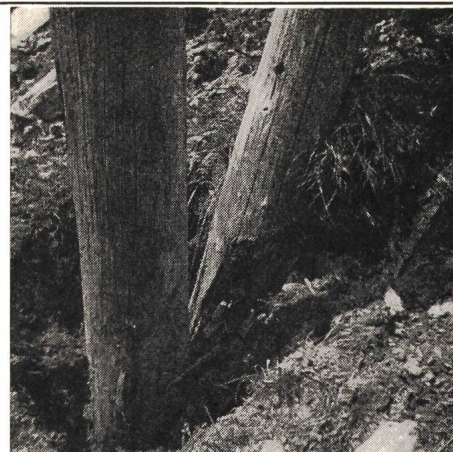
Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

Verkauf neuer Lärchen- und Kiefernmasten

Osmotiert mit COBRA-DFA und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA Gotthelfstr. 38 8003 Zürich Tel. 01/35 32 42



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?

MILLIONEN



022-41 17 20
051-47 16 94

SCHILDER

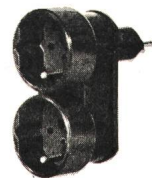
NEU

DOPPELSTECKER Industriemodell

aus Polyamid, unzerbrechlich, passend für 2 Gummistecker Baillo oder Resista.

No. 4729 Typ 13/14

No. 4731 Typ 14/14

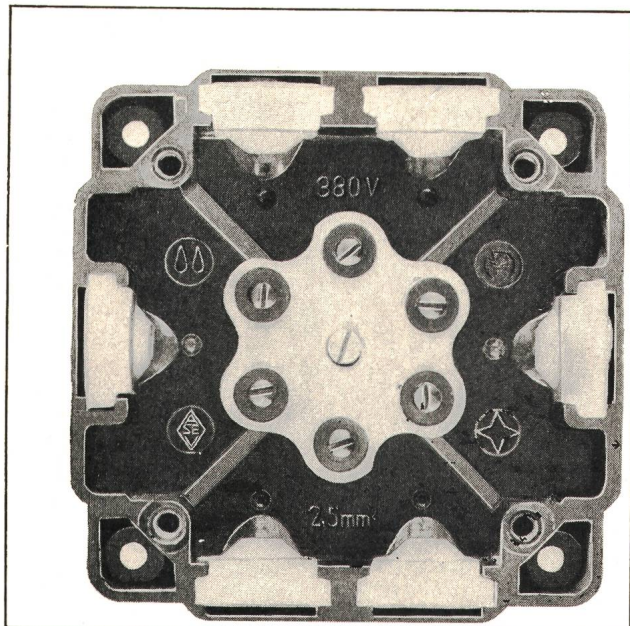


JENNI + CO. 8152 Glattbrugg

Verkauf nur durch Grossisten

BIMO- Kabelabzweigdosen

für feuchte und nasse Räume



6 ausbrechbare Einführungen mit Gummidichtungen für Tdc-Kabel bis 4 x 2,5², Steatitklemmeneinsatz mit Madenklemmen.

Lieferbar in den Farben braun und weiss

Roesch AG 5322 Koblenz



Fabrik elektr. Artikel und Apparate
Telefon 056 / 46 11 33

Drehzahlmessung, umständlich, zeitraubend und mühevoll?

Aber nicht für Sie. Denn jetzt bringt METRAWATT den DZM 1500. Den photoelektrischen Drehzahlmesser, mit dem Sie auch dort messen können, wo es bisher nicht möglich war, ohne befürchten zu müssen, unter die Räder zu kommen.

Mit dem DZM 1500 wird die Drehzahlmessung handlich.

Nicht mehr mit dem ganzen Gerät müssen Sie an die Welle, sondern mit einem handlichen Fühler, mit dem Sie berührungslos auf Distanz messen. Ohne Verrenkung können Sie mit der schwenkbaren Messoptik «um die Ecke sehen».

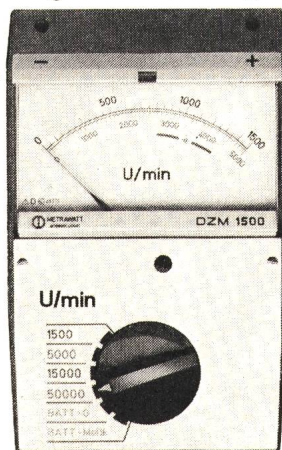
Drehzahlmessung am langen Arm

Und während Sie irgendwo am langen Arm ganz oben, unten oder hinten messen, haben Sie das Anzeigegerät direkt vor Ihren Augen. So direkt können Sie die Drehzahl in 4 Messbereichen von der Skala unmittelbar ablesen: 0...1500/5000/15000/50000 U./min

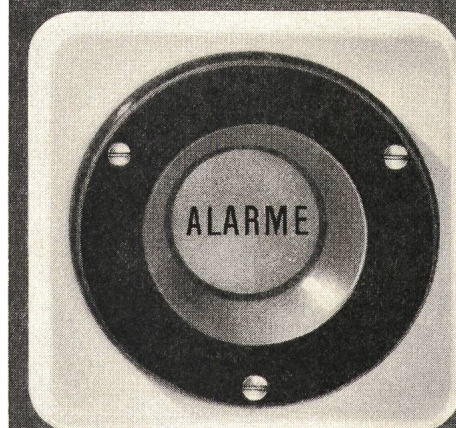
Schreiben Sie an die **AG für Messapparate 3000 Bern**, Schläflistrasse 17 oder rufen Sie uns an unter (031) 42 15 06. Wir senden Ihnen gerne unsere Liste T 16, damit Ihnen die Drehzahl näher-rückt.



METRAWATT
GmbH



Feller-Alarm-Druckkontakte erhöhen die Sicherheit



Mit Arbeits- oder Ruhekontakten, in verschiedenen Schutzarten. Drücker mit transparenter Scheibe gegen unbeabsichtigte Betätigung geschützt. Bezeichnungen «Feuer», «Alarm» usw. ab Lager, weitere Schilder kurzfristig lieferbar.

Adolf Feller AG Horgen Telefon 051 82 16 11

Feller

Liquidation des Versuchsatomkraftwerkes Lucens

Einmalige Gelegenheit!

Die elektrischen und mechanischen Anlagen des Versuchsatomkraftwerkes Lucens werden liquidiert und sehr günstig angeboten. Es handelt sich zur Hauptsache um folgende Anlagenteile:

1. Turbogruppe, bestehend aus

- Kondensationsturbine EWA 6, Typ AN 3003, 10–13 MW, mit 3 Regelventilen (16 Stufen mit Gleichdruckschaukeln)
- Dreiphasengenerator mit Erreger, MFO, Typ 25 B-300, 13 000 kVA
- Kondensator
- Speisewasserbehälter
- Zahnkupplung
- Transformatoren
- Umformer
- Schaltanlage

2. Elektrische Anlagen

- 60-kV-Anlage (Primär- und Sekundärapparate)
- Umformergruppen (1 Motor/Generator, 3 Dreiphasengeneratoren, 1 Dreiphasenmotor, 1 Einphasenmotor)
- Transformatoren (60 und 100 kVA)
- Verteiltableaux
- Gleichrichter- und Batterieanlage
- Kommandoanlagen (Relaischränke, Schalttafeln, Kommandopult, Steuerungs- und Verteiltafel)
- Regulierungen (Neutronenfluss)
- Überwachungen (Kreislaufaktivität)
- Instrumentierungen (Neutronenfluss und thermische Instrumentierung)

3. Mechanisches Material

- Pumpen
- Ventile
- Ventilatoren
- Kühler
- Gebläse
- Filter
- Armaturen und Messinstrumente
- Rohrbogen
- Dichtungen

11

Die Turbogruppe ist in der Unterstation Wimmis der BKW einwandfrei gelagert. Die elektrischen und mechanischen Anlagen befinden sich im Versuchsatomkraftwerk Lucens. Wir empfehlen den Interessenten, die Anlagen an den Lagerorten Wimmis und Lucens baldmöglichst zu besichtigen.

Für alle weiteren Auskünfte wende man sich an das Sekretariat der Nationalen Gesellschaft zur Förderung der industriellen Atomtechnik (NGA), c/o Bernische Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25 (Tel. 031 / 41 44 01).

Unser

P 06-1371

Abteilungschef Netzbau

wird im Frühjahr 1973 in den Ruhestand treten.

Wir suchen zum Eintritt auf Frühjahr/Sommer 1972 einen

Elektroingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstromtechnik, mit einigen Jahren Praxis, der bei Eignung die Führung dieser Abteilung übernehmen soll.

Es handelt sich um einen vielseitigen und anspruchsvollen Aufgabenbereich, der Projektierung, Bau und Unterhalt von Hoch- und Niederspannungs-Verteilnetzen umfasst. Der zukünftige Inhaber dieser verantwortungsvollen Stelle sollte neben seinen Fachkenntnissen die französische Sprache beherrschen und Freude an zeitgemässer Personalführung haben.

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung, zeitgemässe Besoldung im Rahmen der städtischen Besoldungsordnung und gut ausgebaute Sozialleistungen. 25

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Biel
Postfach, 2500 Biel 4.

Für telefonische Anfragen 032 / 42 55 51 (Herrn Zurbuchen verlangen).

Suiselectra

Wir suchen für unsere Abteilung Elektrotechnik I

Zeichner und Zeichnerkonstrukteure

mit abgeschlossener Berufslehre und wenn möglich einigen Jahren Praxis.

Aufgabenbereich:

Bearbeitung von Unterstationen und Kraftwerkanlagen sowie Steuerungen 24
Erstellen von Projekt-, Detail- und Ausführungsplänen.

Wir bieten:

Vielseitige interessante Tätigkeit

Gleitende Arbeitszeit

Ausgebaute Sozialleistungen

Den Aufgaben entsprechende Salarierung

P 03-293

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an

Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft,
Malzgasse 32, 4000 Basel 10, Tel. 061 / 22 00 77



Wir suchen

Elektroingenieur HTL

für Verkauf und Kundenberatung

für das grosse Fabrikationsprogramm des CGE-Konzerns, vor allem 22

- Niederspannungs-Schalter
- Elektronik-Zubehöre

Neben Ihrer technischen Ausbildung haben Sie kaufmännisches Verständnis und Freude am Kontakt mit Kunden sowie sehr gute Französischkenntnisse.

Ihr Idealalter: 24–30 Jahre

Ihre Tätigkeit wird vielseitig, selbständig und verantwortungsvoll sein, da wir diesen Bereich weiter ausbauen möchten.

Gehalt entsprechend Ausbildung und Fähigkeiten; zeitgemässe Sozialleistungen; gutes Arbeitsklima in kleinerem Team.

Wenn Sie sich für diesen Posten interessieren, erwarten wir gerne Ihre Anmeldung an:

Direktion der C.G.E., Société Anonyme de Vente de la
Compagnie Générale d'Électricité de Paris,
Tel. 01 / 92 16 16, 8803 Rüslikon

BBC
BROWN BOVERI

Zweigbüro Basel
sucht einen

Elektroingenieur

mit abgeschlossenem Studium Richtung Starkstrom oder Elektronik.

Haben Sie Flair für den Verkauf von anspruchsvollen Anlagen?

Sind Sie kontaktfreudig und initiativ? 26

Ihre Aufgaben umfassen:

- Kundenberatung,
- Verkauf und Bestellungsabwicklung von Apparaten und Anlagen der Energieerzeugung, der Verteilung und der Verwendung.

Wir bieten:

- vielseitige, interessante und selbständige Tätigkeit,
- Weiterbildungsmöglichkeiten,
- gut bezahlte Dauerstelle mit zeitgemässen Sozialleistungen,
- angenehmes Arbeitsklima,
- gleitende Arbeitszeit.

Für Auskünfte oder für ein direktes Gespräch halten wir uns gerne zu Ihrer Verfügung.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.,
Zweigbüro Basel,
Dufourstrasse 11, Postfach 73, **4010 Basel,**
Telefon 061 / 22 14 60

WELTLEADER DER MAGNETISCHEN AUFNAHME

sucht

EINEN VERKAUFSINGENIEUR « Video »
(Ref. 194)

EINEN VERKAUFSINGENIEUR
(Ref. 195) « Digital-Techniken »

EINEN VERKAUFSINGENIEUR
(Ref. 196) « Instrumentierung »

Sie sind, jeder in seinem Spezialgebiet,

VERANTWORTLICHE DES SCHWEIZER MARKTES
(Wohnsitz in der französischen Schweiz)

Sie haben die technische, administrative und kommerzielle Unterstützung zur Verfügung, die ein Unternehmen bieten kann, das allein im Gebiete der magnetischen Aufnahme auf dem Weltmarkt einen Umsatz von über einer Milliarde Franken (wovon mehrere Millionen in der Schweiz) verwirklicht.

Es wird viel von ihnen verlangt, denn sie haben, auf einem sehr « kritischen » Markt, den Namen und den Ruf einer bedeutenden Marke von Spitzenprodukten aufrecht zu erhalten und zu fördern.

Um an diesem Posten erfolgreich zu sein, haben die drei gesuchten Persönlichkeiten (zirka 30-jährig) :

- eine Grundausbildung in der Elektronik (ETH, eventuell HTL) ;
- eine technisch-kommerzielle Erfahrung in den erwähnten spezifischen oder verwandten Gebieten ;
- eine gute Kenntnis des schweizer Marktes und wenn möglich bereits bestehende Kontakte mit den wichtigsten Benutzern (öffentliche Unternehmen, Fabrikanten von Fernmeldeapparaturen und wissenschaftlichen Geräten, Laboratorien, usw.) ;
- eine perfekte Beherrschung der deutschen wie der französischen Sprache sowie gute Englischkenntnisse.

Interessenten für die eine oder andere dieser drei Möglichkeiten können sich für einen ersten Kontakt schriftlich oder telefonisch an unseren Direktor, Herrn F. FERRARI, dipl. Elektro-ing. ETH wenden :

ALEXANDRE TIC AG

BETRIEBSBERATER • KADERSUCHE UND -AUSWAHL
8, rue Ch.-Humbert, 1205 GENEVE, Tel. ☎ (022) 26 34 77
Telegramm CATIC GENEVE

PARIS, GENÈVE, BRÜSSEL



LONDON, MONTREAL

Infolge baldiger Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir einen
P 29-357

Elektroingenieur HTL

im Alter von 30 bis 50 Jahren mit Kenntnissen der **Kältetechnik**.

Die Prüfung aller uns interessierenden elektrischen Haushaltgeräte, eine korrekte Zusammenarbeit mit dem SEV, mit unserer Hauswirtschaftszentrale sowie den Konsumentenorganisationen und die technische Oberleitung unserer Service-Abteilungen gehören zu seinen Hauptfunktionen. Französischkenntnisse nötig. 21

Unser **Prüflabor ist grosszügig** instrumentiert.

Salarierung und Sozialleistungen sind bei uns vorbildlich. Dazu pflegen wir einen guten Teamgeist.

Wenn Sie sich für diesen Posten interessieren, erwarten wir gerne Ihre Anmeldung.

COOP SCHWEIZ, Leitung Abt. Ausstattung, Wangen b/O, Postfach Olten 1 (Tel. 062 / 34 11 22, intern 265)



Wasserversorgung Zürich

Wir suchen einen

Mosse 99 874 14 0

Elektrotechniker

(Zeichner-Konstrukteur)

Richtung Starkstrom, mit guten Kenntnissen in elektrischen Installationen und Steuerungen und Interesse für allgemeine Elektronik.

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet umfasst neben zeichnerisch-konstruktiven Aufgaben die Überwachung von Montagearbeiten in unseren Werkanlagen sowie von Kabelverlegungen im Freien.

Interessenten für diese zeitgemäss honorierte Stelle bitten wir um telefonische oder schriftliche Anmeldung. 23

Wasserversorgung Zürich

Personaldienst, Tel. 01 / 25 08 55
Bahnhofquai 5, Postfach, **8023 Zürich 1**

Ingenieur in Elektro-Automatik

vorzugsweise um 30 Jahre
französisch-, evtl. italienischsprechend
reisegewandt und kontaktfreudig

P 44-790-3

20

findet in unserem mittelgrossen, in der Elektroautomatik spezialisierten Unternehmen in der Nähe des Flughafens Zürich eine anspruchsvolle Aufgabe als **Verkaufsingenieur** für die Ländergruppe

Belgien Frankreich Holland Italien Spanien

Dort erwartet Sie eine kleine, spezialisierte Kundengruppe. Es gilt, diese Interessenten zu finden, ihnen bei der Lösung der Probleme beratend beizustehen, Offerten auszuarbeiten und Reklamationen zu behandeln. Wir erwarten von Ihnen ein Vorgehen im Sinne eines modernen Marketings und die Überwindung von Schwierigkeiten mit Geschick und Eigenständigkeit.

Wir bieten Ihnen eine begeisternde Aufgabe mit ungewöhnlicher Selbständigkeit und entsprechendem Salär.

Interessiert Sie dieses Angebot? Eine Anfrage verpflichtet Sie noch zu nichts.

Wenden Sie sich bitte an unseren Personalberater, welcher Ihnen gerne weitere Auskunft erteilt oder Sie mit uns in Kontakt bringt. Ihrer Offerte legen Sie bitte einen handschriftlichen Brief, den Lebenslauf und eine Photo bei.

Dr. A. Gaugler

Alfred-Escher-Strasse 26
8002 Zürich

Tel. 01 / 36 16 36, Montag bis Freitag 11–12 und 16–18 Uhr.

Inseraten-Kenn-Nr. 366

Câbles électriques Cortailod

2016 Cortailod, tél. 038 42 12 42

RALTEF

Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux

Armierung aus verzinkten Flachstahldrähten
Armure de fils d'acier méplats zingués

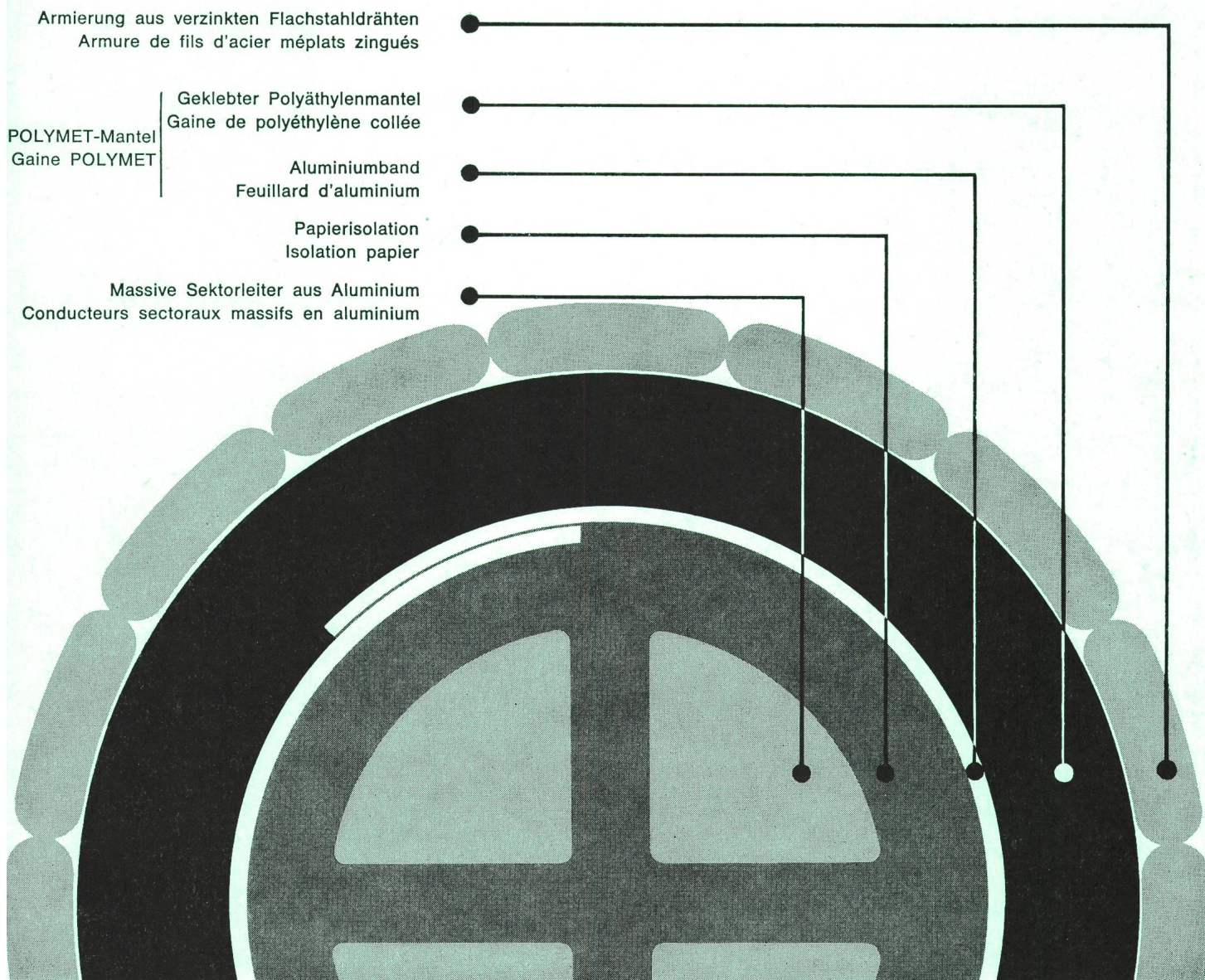
POLYMET-Mantel
Gaine POLYMET

Geklebter Polyäthylenmantel
Gaine de polyéthylène collée

Aluminiumband
Feuillard d'aluminium

Papierisolation
Isolation papier

Massive Sektorleiter aus Aluminium
Conducteurs sectoraux massifs en aluminium



Selbstverständlich fabrizieren wir auch alle anderen Kabel
mit Aluminiumleitern.

Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types
de câbles à conducteurs aluminium.



Richtig schalten
gedruckte Schaltungen
von der
Schwitter Electronic AG

Neu: Vorlagenherstellung ab Prinzipschema.
Professionelle gedruckte Schaltungen, auf Wunsch bestückt.
Durchkontaktierte Leiterplatten.
Mehrebenen-Schaltungen (Multilayers).



Schwitter Electronic AG, Lilienstrasse 114, CH-4123 Allschwil/Basel, Telephone 061-38 63 88, Telex 62 054

